

ՁԵՌՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐ
STATE REGISTER OF ENTERPRISES
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕГИСТР ПРЕДПРИЯТИЙ

1993թ. սեպտեմբերի 2-ին «Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրի մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքը սահմանել է ձեռնարկությունների (իրավաբանական անձանց) և անհատ ձեռնարկատերերի պետական գրանցման, ինչպես նաև պետական գրանցմամբ վավերացված տեղեկությունների օգտագործման կարգն ու պայմանները:

Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրը Հայաստանի Հանրապետության տարածքում ձեռնարկությունների և անհատ ձեռնարկատերերի պետական գրանցումն իրականացնող պետական մարմին է՝ տեղական (տարածքային, մարզային) ստորաբաժանումներով:

Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրի աշխատակարգը սահմանվել է կանոնադրությամբ և հաստատվել Հայաստանի Հանրապետության կառավարության կողմից:

«Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրի մասին» ՀՀ օրենքը կիրարկվել է 1994թ. հունվարի 1-ից:

Ձեռնարկությունների պետական ռեգիստրը, համաձայն վերոհիշյալ օրենքի, իրականացնում է իրավաբանական անձանց և անհատ ձեռնարկատերերի պետական գրանցամատյանի վարումը: Պետական գրանցամատյանն իր մեջ ընդգրկում է ձեռնարկատերերի անունը, ձեռնարկությունների (իրավաբանական անձանց) անվանումը, ինչպես նաև դրանց հիմնադիրների տվյալները, գտնվելու վայրը, կազմակերպական-իրավական ձևը, տնտեսական գործունեության տեսակը, կանոնադրական (բաժնեհավաք) կապիտալի չափը և աշխատողների թվաքանակը: Հարկ է նշել, որ աշխատողների թվաքանակի վերաբերյալ տեղեկությունները տրամադրում են իրավաբանական անձիք պետական գրանցման ժամանակ՝ վերջիններիս հիմնադիրների կողմից:

Պետական ռեգիստրի կայացմանը գուրդնթաց, Հայաստանի Հանրապետությունում աստիճանաբար ձևավորվում է

The RA Law on "State register of enterprises" dated September 2, 1993 has determined state registration of enterprises and private entrepreneurs, as well as the order and conditions of information use ratified by state registration.

State register of enterprises is the state body implementing state registration of enterprises and individual entrepreneurs in the territory of the Republic of Armenia, having local (regional, marz) subdivisions.

The work order of state register of enterprises is determined by Regulations and is ratified by the Government of RA.

The RA Law on "State register of enterprises" entered into force since January 1, 1994.

State register of enterprises, according to above-mentioned law implements legal persons' and individual entrepreneurs' registration journal conducting. State registration journal includes the name of entrepreneur, the denominations of enterprises (legal persons), as well as the coordinates of its founders, the locations, organizational-legal form, the kind of economic activity, the number of employees and the size of authorized capital. It should be mentioned, that the information on the number of employees is submitted to legal persons during the state registration by the founders.

In parallel with state register gradually was formed business-register in the Republic of Armenia, which is aimed at creating up to date database on legal persons, which will be different from data of administrative register and will serve as a basis for implementation of statistical works.

Business register is the list of enterprises, which must be updated for each period of time. So, the new enterprises are covered by the register and those, which don't operate are excluded from the list. The indicators of one part of these enterprises are increasing or decreasing. They are divided into several enterprises or amalgamated together.

The creation and conducting of business register is realized on the basis of state reg-

Закон "О Государственном регистре предприятий" Республики Армения от 2-го сентября 1993г. установил государственную регистрацию предприятий и частных предпринимателей, а также порядок и условия использования информации, ратифицированных государственной регистрацией.

Государственный регистр предприятий - государственный орган с местными (территориальными, марзовыми) подразделениями, осуществляющий государственную регистрацию предприятий и частных предпринимателей на территории Республики Армения.

Распорядок государственного регистра предприятий установлен уставом и утвержден правительством Республики Армения.

Закон "О Государственном регистре предприятий" РА вступил в силу с 1 января 1994г.

Государственный регистр предприятий, согласно вышеупомянутому закону, осуществляет ведение государственного регистрационного журнала юридических лиц и индивидуальных предпринимателей. Государственный регистрационный журнал включает в себя имена предпринимателей, наименования предприятий, а также данные своих основателей, их местонахождение, организационно-правовой вид, вид экономической деятельности, размер уставного капитала и численность работающих. Надо отметить, что информация о численности работников предоставляется юридическими лицами во время государственной регистрации со стороны основателей.

Параллельно состоявшемуся Государственному регистру, в Республике Армения постепенно формируется бизнес-регистр, целью которого является создание актуальной базы данных

բիզնես-ռեգիստրը, որի նպատակն իրավաբանական անձանց մասին տվյալների արդիականացված բազա ստեղծելն է: Այն իր արդիական պատկերով էականորեն տարբերվելու է վարչական ռեգիստրի տվյալներից ու հիմք է հանդիսանալու վիճակագրական աշխատանքների իրականացման համար:

Բիզնես-ռեգիստրը ձեռնարկությունների ցուցակ է, որը յուրաքանչյուր ժամանակահատվածի համար կարող է թարմացվել: Այսպես, նոր ձեռնարկություններն ընդգրկվում են ռեգիստրի մեջ, լուծարվածները՝ հանվում: Դրանց մի մասի ցուցանիշներն աճում են կամ փոքրանում, բաժանվում են մի քանի ձեռնարկությունների կամ միաձուլվում միմյանց կամ էլ խոշոր ձեռնարկությունների:

Բիզնես-ռեգիստրի ստեղծումն ու վարումն իրականացվում է իրավաբանական անձանց պետական ռեգիստրի հիման վրա: Բիզնես-ռեգիստրը Հայաստանի Հանրապետությունում գրանցված իրավաբանական անձանց իրական գտնվելու վայրի, գործունեության հիմնական և ոչ հիմնական տեսակների, աշխատողների թվաքանակի և Վիճակագրության պետական խորհրդի սահմանած լրացուցիչ այլ ցուցանիշների մասին մշտական արդիականացման ենթակա տվյալների բազա է: Հիշյալ բազայի կարևորագույն խնդիրը ոչ թե այդ բազայի ձևավորումն է, այլ դրա արդիական տեսքն ապահովելը՝ իրերի իրական վիճակի արտացոլումը:

ister of legal persons. Business register is the database on location of legal persons registered in the Republic of Armenia, on number of employees and other additional indicators approved by state council on statistics, this database is always subject to be updated. The main problem of above-mentioned database is not only its formation, but to keep it updated to reflect real state of things.

о юридических лицах, которая своей актуальностью существенно будет отличаться от данных административного регистра и послужит основой для осуществления статистических работ.

Бизнес-регистр представляет собой список предприятий, обновляемый для любого промежутка времени. Таким образом, новые предприятия включаются в регистр, не существующие исключаются. Показатели одних увеличиваются или уменьшаются, разъединяясь на несколько предприятий или сливаясь воедино, или же в крупные предприятия.

Создание и ведение бизнес-регистра осуществляется на основании государственного регистра юридических лиц. Бизнес-регистр - база данных реального местонахождения зарегистрированных в Республике Армения юридических лиц, основного и не основного вида деятельности, численности работающих и других дополнительных показателей, утвержденных со стороны Государственного совета по статистике, постоянно подлежащая актуализации. Важнейшей задачей упомянутой базы является не само формирование этой базы, а обеспечение ее актуализации, отражающая реальное состояние вещей.

**329. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐՈՒՄ
 ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՏՆՏԵՍԱՎԱՐՈՂ ՍՈՒԲՅԵԿՏՆԵՐԸ
 ECONOMIC ENTITIES REGISTERED IN STATE REGISTER OF ENTERPRISES OF RA
 ХОЗЯЙСТВУЮЩИЕ СУБЪЕКТЫ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ В ГОСРЕГИСТРЕ
 ПРЕДПРИЯТИЙ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ**

(միավոր)
(units)

(единиц)

	1996	1997	1998	
ԸՍՏ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԱԿԱՆ - ԻՐԱՎԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ BY ORGANIZATIONAL-LEGAL TYPES ПО ОРГАНИЗАЦИОННО-ПРАВОВЫМ ВИДАМ				
Անհատական ձեռնարկություն <i>Individual enterprise</i>	5686	9132	10558	<i>Индивидуальное предприятие</i>
Ընտանեկան ձեռնարկություն <i>Family enterprise</i>	539	676	766	<i>Семейное предприятие</i>
Լիակատար տնտեսական ընկերակցություն <i>Complete economic company</i>	1916	2135	2138	<i>Полное хозяйственное товарищество</i>
Կոմանդիտային տնտեսական ընկերակցու- թյուն <i>Comandite economic company</i>	15	19	19	<i>Командитное хозяйственное товари- щество</i>
Ձեռնարկության առանձնացված ստորաբա- ժանում <i>Isolated subdivision of enterprise</i>	163	344	505	<i>Обособленное подразделение предприя- тий</i>
Դուստր ձեռնարկություն <i>Branch enterprise</i>	2123	2004	1778	<i>Дочернее предприятие</i>
Արտադրական կոոպերատիվ <i>Producers cooperative</i>	5633	5967	6007	<i>Производственный кооператив</i>
Սպառողական կոոպերատիվ <i>Consumer cooperative</i>	49	65	71	<i>Потребительский кооператив</i>
Գյուղացիական կոլեկտիվ տնտեսություն <i>Rural collective farms</i>	268	298	322	<i>Крестьянское коллективное хозяйство</i>
Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն <i>Limited liabilities company</i>	10294	13281	14956	<i>Общество с ограниченной ответствен- ностью</i>
Փակ բաժնետիրական ընկերություն <i>Closed-end company</i>	999	1137	2500	<i>Акционерное общество закрытого типа</i>
Բաց բաժնետիրական ընկերություն <i>Open-end company</i>	489	910	1137	<i>Акционерное общество открытого типа</i>
Պետական ձեռնարկություն <i>State enterprise</i>	1662	1719	484	<i>Государственное предприятие</i>
ԸՆԴՀԱՆՆՐ Total	29836	37687	41241	Всего
Անհատ ձեռներեց <i>Individual entrepreneurs</i>	26949	39952	47223	<i>Частный предприниматель</i>
ԸՍՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ԽՈՇՈՐԱՑՎԱԾ ՁԵՎԵՐԻ BY ENLARGED KINDS OF ACTIVITY ПО УКРУПНЕННЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ				
Գյուղատնտեսություն, որսորդություն և ան- տառարուծություն <i>Agriculture, hunting, forestry</i>	1648	1961	2208	<i>Сельское хозяйство, охота и лесовод- ство</i>

Չեռնարկությունների պետական ռեգիստր - *State register of enterprises - Государственный регистр предприятий*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1996	1997	1998	
Ձկնորսություն <i>Fishery</i>	109	128	134	<i>Рыболовство</i>
Լեռնահանքային արդյունաբերություն և բաց հանքերի շահագործում <i>Mining industry and open-cast exploitation</i>	51	49	54	<i>Горнодобывающая промышленность и разработка карьеров</i>
Վերամշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing industry</i>	5614	6642	7300	<i>Обрабатывающая промышленность</i>
Էլեկտրաէներգիա, գազ և ջրամատակարարում <i>Electric power, gas, water supply</i>	290	361	382	<i>Электроэнергия, газ и водоснабжение</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>	2112	2336	2275	<i>Строительство</i>
Մեծածախ և մանրածախ առևտուր, ավտոմեքենաների, մոտոցիկլերների, կենցաղային ապրանքների և անձնական օգտագործման առարկաների նորոգում <i>Retail and wholesale trade, repair of motor vehicle, motor cycles, everyday goods and of goods of individual consumption</i>	14954	19600	21551	<i>Оптовая и розничная торговля, ремонт автомобилей, мотоциклов, бытовых товаров и предметов личного пользования</i>
Հյուրանոցներ և ռեստորաններ <i>Hotels and restaurants</i>	685	951	1042	<i>Гостиницы и рестораны</i>
Տրանսպորտ, պահեստային տնտեսություն և կապ <i>Transport, store economy and communication</i>	968	1089	1147	<i>Транспорт, складское хозяйство и связь</i>
Ֆինանսական միջնորդություն <i>Financial intermediation</i>	84	101	123	<i>Финансовое посредничество</i>
Անշարժ գույքի գործառնություններ <i>Real estate operation</i>	1439	1862	2136	<i>Операции с недвижимым имуществом</i>
Պետական կառավարում և պաշտպանություն, պարտադիր սոցիալական ապահովագրություն <i>Public administration and defense, obligatory social insurance</i>	36	42	58	<i>Государственное управление и оборона, обязательное социальное страхование</i>
Կրթություն <i>Education</i>	282	394	465	<i>Образование</i>
Առողջապահություն և սոցիալական ծառայություն <i>Public health and social services</i>	550	765	781	<i>Здравоохранение и социальные услуги</i>
Կոմունալ, սոցիալական և անհատական այլ ծառայություններ <i>Communal, social and individual other services</i>	1014	1394	1576	<i>Коммунальные, социальные и прочие индивидуальные услуги</i>
Ընդամենը Total	29836	37675 ¹	41232 ²	Всего

¹ 12 ապահովագրական ընկերություն սառեցված է:
12 insurance companies are frozen

12 страховых обществ заморожены.

² Առանց 9 սառեցված ձեռնարկությունների:

Without 9 frozen enterprises

Без 9 замороженных предприятий.

330. ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐՈՒՄ ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՉԵՌՆԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ԱՌԱՆՁՆԱՅՎԱԾ ՍՏՈՐԱԲԱԺՄԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐԸ ԿԱՆՈՆԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ 1998թ.
THE INVESTMENTS IN AUTHORIZED CAPITAL OF ENTERPRISES AND ISOLATED SUBDIVISIONS REGISTERED IN STATE REGISTER FOR 1998
ИНВЕСТИЦИИ В УСТАВНОЙ КАПИТАЛ ПРЕДПРИЯТИЙ И ОБОСОБЛЕННЫХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ В ГОСУДАРСТВЕННОМ РЕГИСТРЕ РА за 1998г.

	Ընդամենը, միավոր <i>Total, units</i> <i>Всего, единиц</i>	Ներդրման չափը, մլն.դրամ <i>The size of investment, mln.drams</i> <i>Величина инвестиции, млн.драмов</i>	
Գրանցված ձեռնարկությունների և առանձնացված ստորաբաժանումների թիվը <i>Number of registered enterprises and isolated subdivisions</i>	4431	30483.13	<i>Число зарегистрированных предприятий и обособленных подразделений</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>			<i>в том числе:</i>
օտարերկրյա ներդրումներով <i>with foreign investments</i>	313	7680.6	<i>с иностранными инвестициями</i>
դրանցից՝ <i>including</i>			<i>из них:</i>
համատեղ <i>joint</i>	174	5187.3	<i>совместные</i>
օտարերկրյա <i>foreign</i>	139	2493.3	<i>иностранные</i>

331. ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐՈՒՄ ԳՐԱՆՑՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՏԱՅԻՆ ՀԻՄՆԱՐԿՆԵՐՆ (ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ) ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ (1999թ. հունվարի 1-ի դրությամբ)
BUDGETARY INSTITUTIONS (ORGANIZATIONS) REGISTERED IN STATE REGISTER BY MARZES (as of January 1, 1999)
БЮДЖЕТНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ (ОРГАНИЗАЦИИ), ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ В ГОСУДАРСТВЕННОМ РЕГИСТРЕ, ПО МАРЗАМ (по состоянию на 1 января 1999г.)

(միավոր) <i>(units)</i>	(единиц)					
Ընդամենը հիմնարկներ <i>Total institutions</i> <i>Всего учреждений</i>	այդ թվում՝ ուսումնական գործունեությամբ զբաղվող <i>of which those dealing with educational activity</i> <i>в том числе занятые учебной деятельностью</i>		ուսումնական գործունեությամբ զբաղվող <i>of which those dealing with educational activity</i> <i>в том числе занятые учебной деятельностью</i>			
	տարրական կրթություն <i>primary education</i> <i>начальное образование</i>	ընդհանուր միջնակարգ կրթություն <i>general secondary education</i> <i>общее среднее образование</i>	տեխնիկական և մասնագիտական միջնակարգ կրթություն <i>technical and professional secondary education</i> <i>техническое и профессиональное среднее образование</i>	բարձրագույն կրթություն <i>high education</i> <i>высшее образование</i>		
Երևան <i>Yerevan</i>	933	241	230	69	7	Երևան
Արագածոտն <i>Aragatzotn</i>	284	8	120	6	0	Արագածոտն

	Ընդամենը հիմնարկներ <i>Total institutions</i> <i>Всего учреждений</i>	այդ թվում՝ ուսումնական գործունեությամբ զբաղվող <i>of which those dealing with educational activity</i> <i>в том числе занятые учебной деятельностью</i>				
		տարրական կրթություն <i>primary education</i> <i>начальное образование</i>	ընդհանուր միջնակարգ կրթություն <i>general secondary education</i> <i>общее среднее образование</i>	տեխնիկական և մասնագիտական միջնակարգ կրթություն <i>technical and professional secondary education</i> <i>техническое и профессиональное среднее образование</i>	բարձրագույն կրթություն <i>high education</i> <i>высшее образование</i>	
Արարատ <i>Ararat</i>	367	81	112	20	0	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	337	45	127	15	0	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	448	76	131	27	0	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lori</i>	486	84	174	39	1	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	342	71	118	30	0	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	480	53	168	26	2	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	394	56	127	21	2	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots Dzor</i>	170	26	50	8	0	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	275	61	80	16	0	Տավուշ
Ընդամենը Total	4516	802	1437	277	12	Всего

332. ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐՈՒՄ ԳՐԱՆՑՎԱԾ ՀԱՍԱՏԻՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ

ՐԱՏ ՄԱՐՁԵՐԻ (1999թ. հունվարի 1-ի դրությամբ)

CONDOMINIUMS REGISTERED IN STATE REGISTER BY MARZES (as of January 1, 1999)

КОНДОМИНИУМЫ, ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ В ГОСУДАРСТВЕННОМ РЕГИСТРЕ, ПО МАРЗАМ (по состоянию на 1 января 1999г.)

(միավոր)
(units)

(единиц)

	Համատիրությունների թիվը <i>Number of condominiums</i> <i>Число кондоминимумов</i>	Շենքերի թիվը <i>Number of buildings</i> <i>Число зданий</i>	Բնակարանների թիվը <i>Number of apartments</i> <i>Число квартир</i>	
Երևան <i>Yerevan</i>	448	2282	111909	Երևան
Արագածոտն <i>Aragatzotn</i>	0	0	0	Արագածոտն

Չեռնարկությունների պետական ռեգիստր - *State register of enterprises - Государственный регистр предприятий*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Համատիրությունների թիվը <i>Number of condominiums</i> Число кондоминиумов	Շենքերի թիվը <i>Number of buildings</i> Число зданий	Բնակարանների թիվը <i>Number of apartments</i> Число квартир	
Արարատ <i>Ararat</i>	0	0	0	Արարատ
Արմավիր <i>Arnavir</i>	12	66	2875	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	2	44	1600	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	13	123	1639	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	34	320	13652	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	7	67	1379	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	18	297	11045	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots Dzor</i>	0	0	0	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	0	0	0	Տավուշ
Ընդամենը Total	534	3199	144099	Բոլորը